

Bombay Government Gazette.

Published by Authority.

[In advance 3 Rs. per Quarter]

THURSDAY, 17TH FEBRUARY 1848.

[Four annas per copy.]

NOTIFICATION.

Bombay Castle, 4th August 1831.

GENERAL DEPARTMENT.

The Right Hon'ble the Governor in Council having sanctioned the publication of a weekly paper to be styled the "Bombay Government Gazette," notice is hereby given, that after this day all advertisements and other public papers of the government will be printed in the Bombay Government Gazette only: and all orders or other public notices appearing in that paper, under the signature of the secretaries, or other public officers of the government, are hereby ordered and directed to be conformed to and obeyed accordingly.

Bombay Castle, 18th January 1832.

When official notifications from the government are inserted in the BONDAY GOVERNMENT GAZETTE, no communication on the same subject will be made in writing to any department concerned; but all public officers are required to take notice of such official notifications in the same manner as if they had been directly communicated to them by letter from the secretary's affice, and as heads of affices alone will be furnished by government with the BONDAY GOVERNMENT GAZETTE, they will be expected to communicate to their subordinate officers all orders which may in any manner concern them.

The Bombay Government Gazettes furnished by government to public offices are to be lodged with the records, and are not to be removed from the office.

Published by order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

JOHN BAX, Secy. to Govt.

NOTIFIC TION. ARTMENT. GENERAL I

With the view of et rig uniformity in the method of conducting p c examinations in the native languages at this Presidency, and identity in the standard of proficiency to be attained by Civil and Military officers and public servants generally undergoing examination, the Hon'ble the Governor in Council has, in concurrence with His Excellency the Commander in Chief, determined to abolish the present practice of naming for every examination committee new and different Members, and has resolved to appoint a permanent committee of five Members, one of whom shall be the President, and one the Secretary to the committee.

The following gentlemen have accordingly been

appointed.

The Revd. Dr. Stevenson, D. D. President.

Captain B. Lynch, I. N. The Deputy Secy to Govt, in the

Lieut. C. W. Walker, Marine Battalion

The Deputy Secretary to Government will also be ex-officio Secretary to the committee.

The Military officers who have been selected by His Excellency the Commander in Chief will, as hitherto, while on such committee, be considered on duty.

The committee will assemble three times in each year, viz. on the 10th of January, the 10th

of May, and the 10th October.

This arrangement refers solely to the committee assembled at the Presidency, and is not intended to interfere with any Standing or General orders applicable to Officers who may be authorized to submit themselves for examination at outstations.

By order of the Hou'ble the Governor in Council,

J. G. LUMSDEN.

Bombay Castle, 14th Feby. 1848. Secy. to Govt.

Bank of Bombay.

DISCOUNT.

On government bills.... 8 per cent.
On private bills at or within 2 11 ditto.

Ditto, ditto, at or within 3 12 ditto.

INTEREST.

On fixed loans on government 10 ditto.

The rate of advance on deposit of 5 per cent Government Notes is 90 per cent, and on 4 per cent Government Notes 70 per cent.

> By order of the Board of Directors, J. STUART, Secy. & Treasurer.

Bombay, 10th February 1848.

Notice.

Whereas two notes of the Bank of Bombay for Rs. 1,000 each, which are now in deposit at this office, are claimed by a person who is unable sa-tisfactorily to account for the manner in which they came into his possession; any person who may have lost such notes is requested to attend at the fort Police office.

GREGOR GRANT.

Senior Magte. of Police.

Bombay Police office, \\ 16th Feb. 1848.

Notice.

Sealed tenders will be received by the Deputy Commissary General, for the conveyance of Saltpetre barrels to Calcutta, the tonnage of which, at (50) fifty feet per ton, is (6) six tons and (1) one foot, more or less.

Further particulars can be obtained on application at this office from 10 A. M. to 5 P. M. Sundays excepted.

E. WHICHELO, Capt. Deputy Commy. General.

Bembay, Depty. Commy, Genl's and Office, 15th February 1848.

Notice'

Verbal tenders will be received at the office of the Engineer to the Dock yard on Saturday next the 19th instant, at 1 o'clock P. M. from persons willing to dress the undermentioned stones for the works in connection with the proposed Basin and Breakwater as per musters deposited in this office.

Per 100 Running feet Khandkies to be dressed. Per Cut stone. $2 \times 1_{\frac{1}{2}} \times 1$ ditto.

All particulars may be learnt on application at the office of the Engineer to the Dock yard.

A deposit of Rupees 5 per cent will be recase of any evasion or delay.

P. L. HART, quired from the parties tendering, to be forfeited in

Engineer to the Dock Yard.

Bombay, Dock Yard Engineer's Office, 15th February 1848.

Notice

Is hereby given, that the Collector of Malabar will purchase all such salt, the produce of Bombay or the places subordinate thereto as may be required for the use of the undermentioned Gollahs, until the 31st March next at the rates detailed below.

W. CONOLLY, Collector.

Calicut, 27th Junuary 1848.

ભારેર નાંમુ

मेहेदंके मुंजकभा भवता मुंजकता ताजा ની ભગાંમાં પાર્કેલુ નીમક્રમાંથી નીચે લખેલા ज्याला शाह करेष क्रिक तेरख नीमह मल आरना प्राविष्ठटर शाक्ष्म तारी भ 39 भारय શંને ૧૮૪૮ શ્રુધી નીચે લખેલા ભાવ પરમાંણ वयान संशे 🏶

ક્ષાનાનોરમાં શારવે વખાર ભરવાને લાગશો तेरं के प्रशान वीश जंगाली अलना हर

31, 22 **4**ર માં છો ગારશને ઊપર પરમાં છો ઊપર પરમાં છે રા. રર તાલચેરી કાલીકાર ઊપર પરમાં છે ઊપર પરમાં છે રા રહ ઊપર પરમાં છે પાનાની ઊપર પરમાં છે રા. રહ ઊપર પરમાં છે ચે ઊધા ઢ

નીશાણી

ડખલીં જુ— પ્રાનલી

तारी भ रु माई कानेवारी शने १८४८ छ शबी युकांभ प्राथिषीर अ

C. J. ERSKINE, Depty. Secy. to Govt.

जाहीर नामा

ऐसाजे मंबद्रत अथवा मुंबद् तात्यातीं ल जाग्यांत पीकलेले मीठा पैकी खाली जिसीलेले गाळ्याकरीतां जीतकें पाडीजे तीत कें मिठ मलबार येथील कालेकटर सादेव तारीख ३१ मार्च स न १८४८ पर्यंत खाली लिही लेले दरा प्रमाणे खरीद घेतील

कानानार येथील सर्व वखारी भरावय	वाच लागेत	त ती	तके येक
ग्रेवीस बंगालीसणाचे दर गारसाम	चपये	99	प्रमाणे
तालचेरीकोता	कीता	99	कोता
कालीकोड कीता	कीता	99	कोता
धानानी कीता	कोता	59	कोता
चाैघाट कोता	कीता	99	कोता
	निय	ाणो	

डब्रथु : कान जी वलेकटर

तारीख २० मारे ज्यानेवारी सन १८४८ इसवी मुकाम कालीका

C. J. ERSKINE, Depy. Secy. to Govt

Notice

Is hereby given, that sealed tenders will be received at this office at 12 o'clock noon, on the 15th March 1848, for supplying by contract for one year, from the 15th April 1848 to 14th April 1849, to the Commissariat department at Sholapoor for the use of the Mounted corps, the following cavalry supplies, a list of which is below stated, and every information relating thereto may be obtained at this office daily Sundays excepted, from 10 A. M. to 5 P. M.

CAVALRY DEPARTMENT.

No. 1, For gram cleaned.

Persons desirous of obtaining the contracts will be required to insert in the tenders' a per centage in Company's Rupees below the rates exhibited in the list above adverted to, on the understanding that the cleaned gram of unexceptionable quality of this year's growth are to be delivered free of all expense to the Mounted corps requiring them at such hour daily as may be appointed.

The gram is required to be of the best description and quality of the sorts described in the list, and will be liable to rejection if not approved of by a committee of officers, the contractors will also be liable to be fined (50) fifty Rupees for any delay in making the supplies which may be productive of inconvenience to the Mounted corps as often as the same may occur, and will in addition have to make good all and every expense resulting therefrom.

No tenders will be received unless accompanied with the following sum.

For List No. 1 Company's Rupees 2,200-0-0 which sum will be forfeited in the event of delay, evasion or refusal to execute the deed of contract should the tenders be accepted, in which case they must be prepared to furnish in addition thereto unexceptionable personal security in the following sum for the due and punctual performance of the engagements respectively.

For list No. 1, Co's. Rupees 8,700-0-0

No reason will be assigned for the rejection of any offer,

A. RAITT, Lieut. Actg. Sub-Asst. Commy. Genl.

Commissariat Office Sholapoor,) 29th January 1848.

Notice

Is hereby given, that the Judges of the Sudder Adawlut have resolved to hold the annual examination of Candidates for the situations of Law officers and Vukeels, on Friday the 24th March next, and all persons who desire to offer themselves for such examination are required to attend at 10 A. M. on that day at the Court House in Bom-

bay, furnished with the requisite certificate.

The Zillah Judges will be pleased to cause this notice to be published throughout their respective

By order of the Sudder Adawlut, W. H. HARRISON, Register.

Bombay Sudder Adawlut, 16th February 1848.

अहिर भार आयोपामा आविक वे शाशत રી તથા મોલવી તથા વકીલોની કરશાલની परी जिसा शाह के इमेहवार हैश तेनी परी ज सा तारीभ २४ भारय शने १८४८ वार श्रुप्रदे ने रोके लेवा शात्र शहर अहासतना कडक शाह कां हरा भेवके वाशत केने परी भरता आप यी शिमे ते शरबेमे के शरटीप्रीफ़िटो साववा क ३२६ ते पकने मुंजकनी शहर महापतमा @ पर अभेक्षी तारीण शक्वारना दश प्रवास ्। भर थव &

शहरक फजर पीत पोताना ज्यामां कार्टर थाम हेंबु कार्ना कडक शाहिल प्रमु &

શાદર—મદાલતના_કૃપ્રમથી

मुज्ञ शहर अहायत तारी भ १५ रजरवा री शन १८४८ 8

W. H. HARRISON, Register.

जादीर खबर दंण्यात येते कीं शास्त्री व मालवी व वकीलीचे जागेविपर्दे जे उमेर्वार अमतील त्याची दरमालची परिक्षा ता रीख १४ मारे मार्च मन १८४८ मुक्रवार रोजी घेण्याविशीं स दर आदालतीचे जड च माहेवाहीं ठरविले आहे त्याम च्याम परिक्षा देण्याची अमेल त्या मर्वानी जीं मर्टी फिकोटे आणसी पाहिजेत तीघेकन मुंबर्चे मदरआदालतींत सदरह लिहिला तारखेम प्रातः काळचे दाहा वाजतां हाजर व्हावे

सदरह खबर आप आपसेजिन्ह्यांत चाहीर होई ल अमेंनि ल्हे जडच्यानी करावे

मुंबई सदर आदालत तारी चदर आदालतीचे इकुमा ख १६ माचेपेत्रेवारीमन१८४८

> W. H. HARRISON, Register.

Notice.

To be sold by public outcry at the Naval yard on Monday the 21st instant at 11 o'clock A.M. sundry old condemned Naval Stores returned from the Hon'ble Company's Steamers and Vessels of War &c. a list of the articles may be seen in the Indian Naval Storekeeper's office.

TERMS OF SALE.

A deposit of 20 per cent to be immediately paid down by the purchasers, and the articles to be cleared away and paid for on or before the 10th

day after the sale, or the deposit will be forfeited and the articles resold at the risk and loss of the first purchasers. All lots under 10 Rupees to be paid for when knocked down, and cleared away the day after the sale.

G. ROBINSON, Acting Indian Naval StoreReeper.

Bombay Indian Naval Storekeeper's office, 16th February 1848.

Notice

Is hereby given, that the undermentioned articles of warm clothing all in excellent preservation, will be sold by public auction at the Commissariat Stores, Military store lane, fort, on the following dates.

On Saturday the 19th inst.

On Monday the 21st inst.

and on Wednesday the Ditto...ditto Loole or country flanuel.

The clothing will be sold in convenient lots. Terms of sale immediate payment, and the articles to be cleared away on the date of sale.

E. WHICHELO, Capt. Bombay, Deputy Commy. Genl. Depy. Commy. Genl's Office, 16th Feb. 1848.

Notice.

Verbal tenders will be received at this office on Tuesday next the 22nd instant, for the supply of the following articles, and such others as may be called for during the intermediate period, viz.

1 Cwt. nails boat copper, Europe, 34 inches.
25 Sheets papers drawing, wove antiquarian.
50 Ditto ...ditto ...ditto ...Atlass.
200 Ditto ...ditto ...ditto ...Columbas.

Compass surveying complete.

10 Quires paper printing, demy royal.
3 Pens steel, drawing.
42 Pounds nails iron, of sorts 21 inches.

6 Tables, small.
2 Punches, cooper.
18 Drivers ditto brass. 18 Drivers

An immediate deposit of ten per cent will be re-quired to be made by the lowest bidders upon the

amount of their offers, which sum will be forfeited in the event of refusal or delay in making the supply within the limited time; all further particulars may be learnt on application at this office from 10 till 5 o'clock

E. WHICHELO, Capt.

Depy. Commy. Genl.

Bombay. Deputy Commy. Genl's. office, 16th February 1848.

Advertisement.

Passage is required for the conveyance to London of an Invalid Marine apprentice.

> By order of the Commodore, H. B. LYNCH,

Assist. Supt. I. N.

Supt's. Office Bombay, 1 16th Feby. 1848.

Notice

Is hereby given, that the interest of the undermentioned persons respectively in certain parcels of Government Toka Land situated at Matoonga in the Mahim district and seized under distress

warrants for non-payment of the revenue, will be sold by public auction at the respective spots, on Thursday the 2nd proximo at 3 o'clock in the af-

No. 1. Sewa Ball Gawand. ,, 2. Cannia Ball Gawand.

Futher particulars may be learnt on application at the Collector's office.

H. P. MALET, Collector.

Bombay, Collector's Office, 8th February 1848.

कार्डिर नां मु

भेवुके भारीम दुइडी मार्नेसा मार्गामा का क शरप्रारी धारानी कभीननु शरप्रारनु देख नही आपा हपरथी ते कभीन कपतीनु वारंट प्राडीने क्षत प्रकि ते कभीन हुपरनी नीये अणे લા જુદા જુદા આદમીનો ફ્રિપ્ર આવતા મફી નાની તારીખર ને ગરેલુને હીને બપોર પઠી 3 बारात जुहे जुहे हें अंग्रे का रेर सी बांम ४ री वेयवामां भावशे 🏽

नंभर १ शीया आस जायह र क्षानाया जाल जारीह के शीयांके जीन संक प्रकेव हरी ते प्रत प्रटरनी प्रयेशीमां पुकाशी मालम थशे क નીશાની

એચ_પી_માલેટ

नारीण ८ प्रेजरवारी शंने १८४८ सुप्रांभ सु क्षेष्ठ प्रतेष्ठरती प्रयेश ·

C. J. ERSKINE, Depy. Secy. to Govt.

जाहीर नामा

रिसाने माडीम तुकडितील माट्ने एथील कांडी सरकारी ठा क्याचे जिमनीचे परकारी देणे थक ल्यावरून त्याजिमनी जिप्तीचे बारंट काढून जप्त के खाआ हेत त्या जमीनीवरी ख खालि लिडि लेले प्रत्येक मनुष्यांचा इक येतेमहिन्यांची तारिख २ ग्रवारचे री जी दोन प्रहरानंतर तीन वाजतां प्रत्येक ठिकाणी च्याहीर लेखा व करून विकला जाई ल

नंदर १ सिया बाळ गोवंद २ कान्या बाळ गोवंद

याखेरीज दुमरें पुसणे असेल ते कलेकटरचे कचेरीत विचार से असतां मालुम होई स

निशाणी एच पी ग्यालेट वालंबरर

नारीख प्रफेब्रिवारी संन १८४८ इसवी मुकास मुंबई कलेकटर

C. J. ERSKINE, Depy. Secy. to Govt.

Notice.

Sealed tenders will be received till the 20th instant by Lieutenant Mungavin, 2nd Assistant Su-perintendent of Roads and Tanks, for the performance by contract of the annual repairs to the Roads on Salsette. Specifications of work required, and all other particulars may be learnt on applica-tion at Lieutenant Mungavin's office at Bhandoop. Each road to be tendered for separately. A deposit of 2 per cent will be required from the proposer, whose tender may be recommended to the Military Board for acceptance.

> H. BERTHON, Capt. Supt. Roads and Tanks.

Ahmednuggur, Supt. Road's Office, 5th February 1848.

Notice

Is hereby given, that 84 Bales of Saw ginned cotton, the produce of the Government experimental farm of Broach Collectorate, will be sold by public auction at the Town Custom House on Saturday the 19th instant at 1 o'clock.

A deposit of 25 per cent will be required, the samples of the cotton to be seen at the Custom House till the day of sale, and further particulars will be made known at the time of sale.

> H. YOUNG, Collector of Customs.

Bombay Custom House, 7th February 1848.

कार्ट्र नांसु

भेवके शांकन मतर्थी शाप्र केरस रहिकल य क्रांन शरकारी प्रारमानामा पेहाव्ये पेक् तेनी ८४ गाशडी यापता महीनानी तारीण १८ भी ने शनीवार ने हीने क्षेप्र वाठी प्रोटमां नी भाड्यी भधे कार्नर सीवाम प्ररीने वेयरी क हर शेषडे दक्षा रथ परमारी अविक अनाम त भुष्रवी कीक्रे अने ३६नी नमुनी भाड थी भधे वेथांननी तारी भ श्रुधी कीवाने भवशे भने भाशीयाओं के जीन्त पुक्रव हरी ते वेयां एनी वणते प्रेन्शे 🐟

> નીશાંની એચ-મંગ प्रशरंभना प्रापेप्ट

तारी भ 9 भी प्रेजरवारी शंने १८४८ मुंधा भ भूजि भाडवी क

C. J. ERSKINE, Depy. Secy. to Govt.

जाहीर नामा

ऐसाजे साजीन यंत्रांने साफ केलेला कापूस जो भड़ीच जिल्ह्या चे परकारी कापमाचे कारखान्यात उत्पन्न जादाला आहे त्या चा चवर्यायसी गामचा चालते महिन्याची तारीख १८ मनवार चे राजी येकवाजतां काटातील मांडवीमधें जाहीर लेलांव क क्न विकतील

द्रश्वेकडा टके २५ प्रमाणे ऐवज अमानत देविला पाहिजे व कापसाचे नमुने मांडवीमधें विकरीचे दिवसापर्यंत पादावयाम मिळतील व याखेरीज दुसरे पुसणे असेल ते विकरीचेवेळीं सां गतील

एच, एंग , कष्ठमचे कलेकटर तारीख ७ सारे फेब्रीवारी सन १८४८ इसवी सुकास सुबर् मां

C. J. ERSKINE, Depy. Secy. to Govt.

General Orders.

BY THE HON BLE THE GOVERNOR IN COUNCIL.

MILITARY DEPARTMENT.

BOMBAY, CASTLE 10TH FEBRUARY 1848.

No. 91 of 1848.-The following promotion is made,

28th Regiment N. I.

Date of rank.

Ensign F. S. Hewitt to be Licutenant, vice Simpson deceased 21st January 1848. The undermentioned officer to be ranked from the dates specified opposite his name and posted to the 28th regiment native infantry, vice Hewitt promoted.

Rank as Ensign in the

Regiment.

Army.

Allen William Sibthorpe...... 21st Jan. 1848. 2nd August 1847.

No. 92 of 1848.—The following gentlemen are admitted to the service in conformity with their appointments by the Hon'ble the Court of Directors as Cadets of cavalry and infantry on this establishment. The Cadet for the cavalry to be promoted to Cornet and for the infantry to Ensign, leaving the dates of their commissions for future adjustment.

Cavalry.

Date of arrival at Bombay.

Infantry.

No. 794. Mr. Charles Mathew Lewis . . Ditto The undermentioned officers have returned to their duty without prejudice to their rank by permission of the Hon'ble the Court of Directors.

Date of arrival at Bombay.

No. 93 of 1848.—The unexpired portion of the leave to Sea and China granted to Ensign G. N. Bolton, of the 10th regiment native infantry, by G. O. of the 9th March 1847, is cancelled from the 29th ultimo, the date of that officer's return to the Presidency.

No. 94 of 1848.—Assistant Surgeon Craig, of the 13th regiment native infantry, is allowed a furlough to Europe for three years on medical certificate. Bombay Castle, 11th. February 1848.

No. 95 of 1848.—Private D. Atkins, is appointed a Sub-assistant Overseer in the subordinate department of Public works, from the 9th December 1847.

No. 96 of 1848.—The friends of private Alfred Brown, No. 337, of the 1st European regiment (Fusiliers) having paid into the Company's Treasury the sum required by the regulations for his discharge and passage to Europe, the Hon'ble the Court of Directors have authorised his discharge from the Company's service, and his being provided with the usual charter party passage at the Company's expense.

Bombay Castle, 12th February 1848.

No. 97 of 1848 .- The following orders are confirmed.

An order by Major D. G. Duff, dated the 22nd January 1848, appointing Lieutenant Warden to act as Quarter Master and Interpreter to the 16th regiment native infantry, vice Lieutenant Rigby.

An order by Major R. M. M. Cooke, dated the 15th December 1847, appointing Lieutenant T. L. Mackeson to act as Adjutant to the left wing of the 19th Regiment N. I. from the date of the departure of the right wing for Hyderabad.

Bombay Castle, 14th February 1848.

No. 98 of 1848 .- The following appointment is made.

Lieutenant H. Y. Beale, of the 12th regiment native infantry, to be Line Adjutant at Kolapoor, vice Lieutenant Houghton resigned the appointment.

No. 99 of 1848. - The following alterations and promotions are made.

3RD REGIMENT NATIVE INFANTRY.

Adjustment of Rank. Date of Rank. Lieutenant E. H. Ord to take rank, vice Forbes retired 1st November 1847. Promotions.

15TH REGIMENT NATIVE INFANTRY.

Adjustment of Rank.

Captain G. R. Remington, and Lieutenant G. R. S. Burrows to take rank in succession lst August 1846.

Promotions.

Lieutenant T. W. W. Whittard to be Captain, and Ensign A. G. Thompson to be Lieutenant in succession to Postans deceased.....

The undermentioned officers are ranked from the dates specified opposite their names and posted to regiments as follows : Rank as Ensign in the

To what regi-

3rd ditto. 15th Regt, N. I.

No. 100 of 1848.-The following orders are confirmed.

An order by Lieutenant Colonel G. J. Wilson, dated the 12th January 1848, appointing Lieutenant Goodwin of the 16th regiment native Infantry, to act as Interpreter to the 3d regiment light cavalry, during the absence of Lieutenant Buckle on sick certificate.

An order by Captain H. Richards, dated the 21st December 1847, appointing Lieutenant Probyn to act as Quarter Master to the 3rd regiment native infantry, vice Lieutenant Neal appointed staff officer.

An order by Lieutenant Colonel Decluzeau, dated the 27th January 1848, appointing Lieutenant Wray to perform the duties of Adjutant of the Horse Brigade, during Brevet Captain Pownoll's absence on duty at the Presi-

An order by Lientenant Colonel W.M. Shaw, commanding in Upper Scinde, dated Shikarpoor 21st December 1847. directing Lieutenant Neal of the 3d regiment native infantry, to assume the duties of the appointment of staff officer and receive charge of the treasure chest from Leutenant Harvey.

An order by Colonel the Hon'ble H. Dundas c. B. commanding the troops in Scinde, dated Shikarpoor 4th January 1848, appointing Lieutenant Harvey to command the 2nd Division baggage corps, and directing Lieutenant Thatcher to deliver over charge and proceed to join his regiment.

No. 101 of 1848.—The following native promotions and appointments are made.

2nd Regiment Light Cavalry. Date of Rank.

Jemedar Sungram Sing to be Subedar, and Havildar Shaik Emam to be Jemedar in suc- 1st January 1848. cession to Subedar Major Merwan Sing pensioned.....

Jemedar Booneath Sing to be Subedar, and Havildar Bisram Sing to be Jemedar in suc- Do. session to Myhee Lall pensioned

Appointment.

Date of appointment.

Subedar Chaidy Sing to be Subedar Major, vice Merwan Sing pensioned 1st January 1848. No. 102 of 1848.—The Hon'ble the Governor in Council is pleased to announce, that from and after the 1st of May next, the grant of the extra Scinde allowance of Rupees two (Rs 2) in cantonment, and additional Scinde allowance of Rupee one and eight annas (Rs 1-8-0) in the field will be strictly confined to fighting men.

All other persons of whatever class, belonging to the native mustered establishments attached to corps and departments serving in Scinde, will receive the ordinary pay and field batta of their respective grades, whether in Garrison or on occasion of marching or taking the field.

Bombay Castle, 15th February 1848.

No. 103 of 1848.-The Honorable the Governor in Council is pleased to prohibit the practice, which has hitherto obtained, of Superintending Surgeons exercising the functions of their office, when absent on leave beyond the limits of their divisions; Absence beyond the circle of their superintendence, and performance of the duties of it, being considered incompatible.

No. 104 of 1848.—Assistant Surgeon R. D. Peele, is permitted to proceed to the Red Sea with leave of absence for two months for the benefit of his health,

Bombay Castle, 16th February 1848.

No. 105 of 1848 .- The following regimental orders by Major Jacob, Commanding Scinde Irregular Horse are

The following transfers and promotion are ordered subject to confirmation.

Dated Khanghur, 12th December 1847.

TRANSFER.

Russuldar Mobut Khan from 1st to 2nd regiment, vice Alladad Khan Nawaub deceased. PROMOTIONS.

1st Regiment Scinde Irregular Horse,

Wordee Major Shaik Feer Bux to be Russuldar, Naib Russuldar Hyder Khan to be Wordee Major, Jemadat Davie Sing to be Naib Russuldar, and Kote Duffadar Doorgah Sing to be Jemadar, vice Russuldar Mobut Khaa transferred.

Dated Khanghur, 15th December 1847.

PROMOTION.

2nd Regiment Scinde Irregular Horse.

Jemadar Shaik Khaja Bux to be Naib Russuldar, vice Murdan Khan resigned.

TRANSFER.

Jemadar Meerza Ahmed Ali Beg from 1st to 2nd regiment, vice Shaik Khaja Bux promoted. PROMOTION.

2nd Regiment Scinde Irregular Horse.

Kote Duffadar Jummalkhan to be Jemadar, vice Meerza Ahmed Ali Beg transferred.

No. 106 of 1848.—The following Notification is published for the information of the army.

NOTIFICATION.

With the view of ensuring uniformity in the method of conducting public examinations in the native languages at this Presidency, and identity in the standard of proficiency to be attained by Civil and Military officers and public servants generally undergoing examination, the Hon'ble the Governor in Council has, in concurrence with His Excellency the Commander in Chief, determined to abolish the present practice of naming for every examination committee new and different members, and has resolved to appoint a permanent committee of five members, one of whom shall be the President, and one the Secretary to the committee.

The following gentlemen have accordingly been appointed.

The Revd. Dr. Stevenson, D. D.

Captain B. Lynch, I. N.

The Deputy Secretary to Govt. in the Persian Department.

Lieut. W. B. Gray, 26th Regt. N. 1

Lieut. C. W. Walker, Marine Battalion.

The Deputy Secretary to Government will also be ex-officio Secretary to the committee.

The Military officers who have been selected by His Excellency the Commander in Chief will as hitherto, while on such committee, be considered on duty.

The committee will assemble three times in each year, viz. on the 10th of January, the 10th of May, and the 10th of October.

This arrangement refers solely to the committee assembled at the Presidency, and is not intended to interfere with any Standing or General orders applicable to officers who may be authorized to submit themselves for examination at outstations.

By order, &c.

(Signed) J. G. LUMSDEN, Secy. to Govt.

Bombay Castle, 14th February 1848.

No. 107 of 1848.—Captain A. Morris, of the 4th Regiment Native Infantry Rifle Corps, is allowed a furlough to Europe for three years, agreeably to the Regulations.

No. 108 of 1848.—An order by Lieutenant Colonel Shaw, Commanding in Upper Scinde, dated the 18th ultimo, directing Surgeon Malcolmson to take charge of the Civil details at Shikarpore, from Assistant Surgeon Harris, is confirmed.

By order of the Hon'ble the Governor in Council,
A. MALET, Chief Secy. to Govt.

MARINE DEPARTMENT.

Bombay Castle, 12th February 1848.

No. 12 of 1848.—The Hon'ble the Court of Directors have admitted Mr. Allen Massey Dickinson, a volunteer for the Indian Navy.

Mr. Frederick G. Bone has been permitted to return to his duty as a Purser in the Indian Navy, by the over-land route, on the 3rd February 1848.

By order of the Hon'ble the Governor in Council.

A. MALET, Chief Secy. to Govt.



PACKETS.

It is hereby notified for general information, that Packets are open at this office for the reception of letters for despatch by the following vessels:—

NAMES OF VESSELS.	AGENTS.	DATE OF INTENDED DEPARTURE.	TO WHAT PORT.	TOUCHING WIERE.	
A Steamer Ditto Pekin Steamer Ditto Pekin Steamer Dwarka ditto Neptune Kollibokka Pakenham En Diana Queen Pomure Grecian Lord Hardinge Darkinge Dord Hardinge Darkinge Darking	Superintendent Indian Navy. Dittoditto P. & O. Steam Navigation Company. Bombay Steam Navigation Company. Messrs Forbes and Co "Ritchie Stewart & Co "Martin Young & Co "Dirom Hunter and Co "Grey & Co "Richmond & Co "Frith & Co "Ditto	lst March. 15th ditto. 19th instant. 22nd ditto. 20th ditto. 24th ditto. 24th ditto. 10th Proximo. Despatch. Ditto. Ditto. Ditto.	Suez. Aden. Hong-Kong Kurrachee London. Singapore Liverpool Ditto. China. Liverpool China. Liverpool Liverpool	Aden.	

As a general rule, the Packets for sailing vessels will be closed on the evening before the dates of departure.

A. W. RAVENSCROFT, Post Master General.

[148] BOMBAY PRICE CURRENT

OF BUTCHERS, MEAT, POULTRY, BREAD, FLOUR, ROLONG, MILK, BUTTER, FRUITS, OIL, CANDLES, 80AP, PIREWOOD, SUGAR, GHEE, GRAIN, &c.&c.—Quoted by the Dralers.

ARTICLES.	PRICES.	ARTICLES.	PRICES.	ARTICLES.	PRICES.
- DEED	Re a. p.	PORK FRESH AND SALT.	Rs- a. p.	QIL, CANDLES, & SQAP, (continued).	Re a. p.
Prime pieces 1st sort 10 lbs.	1 :: ::	Pork 10 lbs.	1	Candle, Goa per md, of 28 lbs. Ditto Cochin ditto . do. Soap Country ditto do.	20
1 1at do 12 do 1	1:::::	Pier roughing large size . each.	1 ., :;	SUGAR OF SURTS.	1
Ditto 3rd do. 14 do	1	Pigs head 29 lbs.	11:: ::	Pinfa sugar per md. of 28 lbs. Sugar candy, 1st sort ditto do.	7 8
Meat for Soup 16 do.	1	Trotters, large per four.	: 1 4	Ditto do. 2d do ditto do. Ditto do. 3d do ditto do.	5
Meat for Soup 14 do. Shin 1st sort each. Ditto 2nd do. do.	3 .	Ditto ditto simil dodoPigs head29 lbs. Sausages4 do Trotters, largeper four Ditto simildo Q. Pigs Liver & heart	·i 2 ··	Ditto do 2d do ditto do.	4 8
Tauredo	3 6	Saft Pork, conutry 10 lbs. POULTRY.		Brown ditto. dp. Jagree ditto. do.	3
Ditto I arge do	2 6	Geese each.	3	GHEE OF SORTS.	
Ditto sman do	:: 17::	Turkey cock, Bombay do	2	Ghee Carrachey . per md. of 28 lbs. Ditto Surat ditto . do.	6 8
Ox Palates do.,	4	Ditto hen, do do Ditto cock, Goa do Ditto hen, do do do	3	Ditto Bhowniggur ditto do. Ditto Balghanty ditto do.	5 8
Suet per pound.	4	Ditto hen, dodo Fowls, large, Suratdo Ditto small dodo	1 8	Ditto Balghanty ditto do. Ditto Rajapoory ditto do. Ditto Ghanty ditto do. Ditto Juffrabad ditto do. Ditto Juffrabad ditto do.	5
Marrow-Bone. do. Ox Palates do. Feet, four per pound. Suet VEAL SMALL. Hind Quarter 1st sort 3 lbs. Ditto 2nd do. 31 do. Ditto 3rd do. 4 do.	1:::::	Ditto large, Sindey do Ditto small do do		ditala of sollis.	6 8
Ditto	1::::	Dillo large Rombay do	8	Wheat, Hansia, { pr. Cdy. of 8 pharas.	18
Ditto 2nd do. 4 do.	1	Ditto small do do . Chickens, large per dozen. Ditto small do	2 112	Ditto Jambooseer 1st sort. do. do	16
VEAL LARGE.	1	Ducks large. each. Ditto small. do	10	Dirto ditto al la do do. do	14
Hind Quarter 1st sort 4 lbs. Ditto 2nd do. 5 do. Ditto 3rd do. 5 do. Ditto 1st do. 5 do.	1::::	Hen's eggs do	3	Ditto Ghanty do do Ditto Sindy do do Gram Jamboseer	12
Fore Quarter 1st do. 5 do.	1	Ducks do do FRUITS OF SORTS.			12 10 15 12
Ditto 3rd do. 6 do.	1::::	Pine apples, Bombay 1st sort each.	1 4	Ditto Rajapooree do . do	11
Head lst do ench.	10	Ditto ditto ditto2d do. do	1	Ditto ditto 2d do do. do Ditto Ghantylst do do. do	111.1
Ditto do.	8	Ditto ditto do2d do. do	: i 3 .:	Wooreed Glianty do. do.	13
Head. 1st 00. editor. Ditto. 2d do. do. Ditto. 3d do. do. Feet, four 1st sort Ditto. 2d do. Ditto. 3d do. Liver & heart 1st do. each. Ditto 2d do. do.	3	Ditto ditto do2d do. do Pomelos	12	Ditto Malabar do. do.	14
Liver & heart lst doeach.	1	Ditto. 2d do. do. Oranges 1st do. do. Ditto. 2d do. do.		Ditto Ghogaree do do	13 · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
Ditto 3d do do.	:: 1::	Ditto2d do. do.	9		11
Saddle lst sort per lb.	3	Black Grapes per seer Greenditto	2	Bazaree Ghanty do. do	10
Leg, Loin, Shoulder 1st do. ditto.	2	Water melons large	3	Ditto Bhowninggar Ist sort do. do Ditto ditto. 2d do. do. do	13
Breast	: 1 6	Musk ditto largedo Ditto ditto smalldo Plantains red largedo		Ditto Rajahpoor do. do Barley lst sort . do. do	11
Leg, Loin, Shoulder 2d do. ditto.	1 6	Ditto do. small	8	Toor	16
Leg, Loin, Shoulder 2:1 do. ditto. and Neck	: 1 3	Ditto yellow largedo. Ditto ditto smalldo. Sweet limes largedo. Ditto ditto smalldo.	::::: 4	Barley St sort do	15
Leg. Lom, Shoulder (gd do ditto.)	1 3	Sweet limes largedo	9	Vattana do. do.	7
Breast 3d do. ditto. Tongue each.	1	Limesdo Potatoes Neilgherry large per seer.	3	Vattana do do Chowley per phara Dall Broach ditto	3
Brains do.	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	Ditto ditto small ditto	9	Ditto Smat ditto	3 8
Feet, fourLiver and heart	3	Ditto Mahableshwur large ditto Ditto ditto small ditto	8	UNBOILED RICE OF SORTS. Rice Putney	2
Kedneys	1 4	Ditto Poona large ditto Ditto ditto small ditto Yams ditto Onions ditto	36	Ditto Sindey red ditto Ditto Raw ditto Litto Red ditto	1 12
Suetper pound. MUTTON FOR NATIVES.	4 1.	Onions ditto.,	3	REATEN RICE OF SOURS	1,8
First sort 12 pounds. Second do. 14 ditto. Third do. 16 ditto. Head, fegt, liver & heart Brains. euch. KID SMALL.	1::::	DRY FRUITS OF SORTS. Plumbs fineper seer weight	2	Ditte ditte 21 di	3 8
Third do if ditto.	1 3::	Ditto coarse ditto do i	1 6	Ditto ditto 2d do. ditto Ditto ditto 2d do. ditto Ditto Sindey ratra. ditto	3 12
Brains cach.	4	Currents fine ditto do Ditto coarse ditto do Prunes new ditto do	2 6	Ditto Sindey ratra ditto Ditto ditto Segundee . ditto	2 8
Hind Quarter 1st son 4 lbs.	1	Ditto old ditto do Almonds 1st sort ditto do	1 6	Ditto Putiley ditto	0
Ditto	1	Ditto 2d do ditto do BREAD, FLOUR, ROLONG, &c.	· · i	MANGALORE RICE OF SORTS.	2 4
Ditto 2d do. 5 do. Ditto 3d do. 5 do.	i	A louf of 1st poiz. 13 oz. each.	113	Rice Unboiled 1st sort per robin. Ditto ditto 2d do ditto Ditto Boiled 1st do ditto Ditto ditto 2d do	2 8
KID LARGE.	11	Ditto of 2d do do. 13 do Ditto brown do do. 32 do	1	Ditto Boiled 1st do ditto ditto ditto	2 4
Hind Quarter 1st sort 41 lbs. Ditto 2d do. 5 do.	1	Ditto do. do. do. 16 do Flour wheatper seer measure	3 4	BENGAL RICE OF SORTS. Rice Unboiled 1st sort. per hag of	1 14
Fore Quarter 1st do. 5 do.		Sagoo fine ditto weight.	: 1 6	Ditto ditto 2d do do do	0.8
	1:::::	Arrowroot ditto do	2	Ditto Boiled 1st do do. do	4 4
LAMB SMALL.	1111	Ditto coarse ditto do MILK AND BUTTER.	1 9	BATTY	
Hind Quarter 1st sort 51 lbs.		Cows milk Der seer measure i	1 4	Batty Putney per moora of 35 pharas Ditto Rawdittoditto	21
Ditto 3d do. 7 do.	11	Ditto butterper cup of 2 oz. Buffaloe milkper seer measure. Ditto butterper cup of 2 oz.	1 3	SINDRIES	18
Ditto 2d do. 61 do. Ditto 3d do. 71 do.	1 :- :-	FIREWOOD.	1 2	DittoBengal ditto ditto	2 8
LAMB LARGE.		Rabool percandy of 99 md. 70 m.	2 12	Pepper black 1st sort	1 8
Hind Quarter 1st sort 61 lbs.	1	Khair ditto ditto do. Aine ditto ditto do. OIL, CANDLES, AND SOAP.	2 4	Garlick lst sort	: 1 8
Ditto		Cocoanul oil. 1st sort or and acoult, 1	9 19	Camphire dicto.	
Ditto 2d do 7- do Ditto 3d do 7 do Ditto 3d do 7 do Fore Quarter 1st do 7 do Ditto 2d do 7 do Ditto 3d do 8 do	1	Ditto do. 2d do. ditto do l	2222	Table Salt per pound.	. 11
Head, leet, liver & heart	3	Jeenglee ditto do. Erandia ditto do. Candle, Europeper md. of 28 lbs.		Ditto Black do. pylce	:: 1 ii
Bembay measures by which the art	enerally so	ld according to the quantity in the Marl	ot and al.	do. ditto	1 4

Vegetables generally sold according to the quantity in the Market, and the choice of the vegetables.

Hombay measures by which the articles are sold.—4 Seers is 1 Pylee—17 Pylees is one Phara—3 Pharas is one Candy—25 Pharas is one Moora

A Robin of Rice average about 15 Pylees.

Hombay weight by which the articles are sold.—1 Seer is 11 ozs. and 4 dwts.—40 Seers is 1 Maund—1 Maund is 28 English pounds.

Published by order of the Board of Conservancy, J. WATSON, Clerk of the Markets.

List of Unclaimed Packages in the Custom House.

S

Tence Percei	No. of Pack	ages.	To whom Addressed.	By what Ship Impor
Poeter France, Seal Light Cavalry 1 lock 1	1 Parcel		Lieut, Col. Burnside, 61st Regt. (Publications) addressed, Murray Esq.	
June No. Mr. Woller Anderson, Engineer, Horshie Company's Steam Frigate Auctional, Bombay Vanhown. Parcel Li. 5 Jun. Steam Tubiol., and Company 7th Battan. Bengal Artillery, Ferosprov, case Parcel Li. 5 Jun. Steam Tubiol., and Company 7th Battan. Bengal Artillery, Ferosprov, case Parcel Li. 5 Jun. Steam Tubiol., and Company 7th Battan. Bengal Artillery, Ferosprov, case Parcel Li. 5 Jun. Steam Tubiol., and Company 7th Battan. Bengal Artillery, Ferosprov, case Parcel Li. 5 Jun. 1 Ju	1 Parcel or H	ox (Doctor Frazer, 2nd Light Cavalry	Str. Sir Charles Forbes.
1 Packages Alexander Campbell Eng. Surgeon I. M. 2nd Regt Str. Cicensters Str. Cicens Str. Cicensters Str. Cic	l Box i Trunk		Mr. Walter Anderson, Engineer, Hon'ble Company's Steam Frigate Auckland Rombay	Unknown, Str. Atalanta.
I loz No mark or address. Str. Seminamia.	- 000		of Licut. Col. Dunsterville	otr. Berenice.
Case. Olicers of the 7th Regt. M. D. C. care of Captain Montrion, Indian Navy. Disease. Commanding officer of the 17th Regt. of No. Index. Disease. Commanding officer 9th Regt. of Yosh Distance	1 Package		Alexander Campbell Esq. Surgeon H. M. 22nd Regt	Str. Cleopatra.
Case. Olicers of the 7th Regt. M. D. C. care of Captain Montrion, Indian Navy. Disease. Commanding officer of the 17th Regt. of No. Index. Disease. Commanding officer 9th Regt. of Yosh Distance	1 Box		No mark or address	Str. Semiramis.
Dist. Dist			Officers of the 7th Regt. M. R. C.	
3 Cases. Commanding others of the 17th Reg. of Fool. 1 Ditto. 1 Ditto. 1 Ditto. 1 The Mess 12th Reg. N. 1. Cammore, containing Bats and Balls. 2 Reg. Marked G. H. containing Spirits. 3 Kegs. 3 Kegs. 3 Marked G. H. containing Spirits. 4 Parcel. 3 Kegs. 4 Marked G. H. containing Spirits. 4 Parcel. 4 Parcel. 5 Mr. White, 56 High street, Colclester, coach, containing 28 Volumes of the Paulms of David in the Syrine languages. 4 Parcel. 5 Mr. White, 56 High street, Colclester, coach, containing 28 Volumes of the Paulms of David in the Syrine languages. 5 No. 2 Trauks. 5 No. 2 Trauks. 5 No mark or address. 6 No. 2 Trauks. 6 No. 3 No. 2 Trauks. 7 Package 6 Major Giddy, 29th Regt. N. 1 7 Package 7 Marked B. B. B. Containing a whole, and 1 cut piece of silk poles goods. 7 Parcel. 8 Heavy Jackson Esq. Indian Navy. 8 Heavy Jackson Esq. Indian Navy. 8 Ditto. 8 Ditto. 9 Ditto. 9 Ditto. 1 Ditto. 1 Ditto. 2 Marked B. B. B. Containing whole, and 1 cut piece of silk poles goods. 9 Ditto. 1 Ditto. 2 Marked B. B. B. Containing whole, and 1 cut piece of silk poles goods. 9 Ditto. 1 Ditto. 2 Marked M. B. B. Containing whole, and 1 cut piece of silk poles goods. 9 Ditto. 1 Ditto. 2 Marked M. B. B. Containing whole, and 1 cut piece of silk poles goods. 9 Ditto. 1 Ditto. 2 Marked M. B. M. Solt Regiment Poons, containing glass. 9 Ditto. 1 Ditto. 2 Marked M. Sold Regiment Poons, containing glass. 9 Ditto. 1 Ditto. 2 Marked M. Sold Regiment Poons, containing glass. 9 Ditto. 1 Ditto. 2 Marked M. Sold Regiment Poons, containing glass. 9 Ditto. 1 Ditto. 2 Marked M. Sold Regiment Poons, containing glass. 9 Ditto. 1 Ditto. 2 Marked M. Sold Regiment Poons, containing lists. 1 Ditto. 2 Marked M. Sold Regiment Poons, containing plated ware. 1 Ditto. 2 Marked M. Sold Regiment Poons, containing plated ware. 1 Ditto. 2 Marked M. Sold Regiment Poons, containing Blated Ware. 1 Ditto. 2 Marked M. Sold Regiment Poons, containing Blated Ware. 1 Ditto. 2 Marked M. Sold Regiment Poons, containing Blated Ware. 2 Marked M. Sold Regiment Poons, containing Bla			Lieut, W. W. Anderson, 25th M. N. I. Sholanore Rombay	
Ditto R. J. Parker, H. M's. Sörd Regiment. Royal Albert. Ditto	3 Cases		Commanding other of the 17th Regt. of Foot	Royal Alice.
Ditto			R. J. Parker, H. M's 53rd Regiment	
3 Kegs. Marked G. H. containing Spirits. 1 Clest. T. Calagrave, 26th Regt. L. Infantry, Barelly Hindostan, containing books and sundries & containing to the process of th			The Mess 12th Regt. N. 1. Cananore, containing Bats and Balls	Ditto.
Parcell Ar. Willie, Sol High street, Colchester, coah, containing 28 Volumes of the Parlm of David in the Syriac language. Str. Qacen.			Bags, and a few baskets of Ooplate	
Parel. Mr. White, 58 High street, Oelchester, coach, containing 28 Volumes of the Paulms of David in the Syrica language. Str. Agen.			and sundries &c., 20th Regt. Lt. Infantry, Bareilly Hindostan, containing books	l Unknown
Case. A. E. Cilphant, Esq. Str. Queen.	1 Parcel		Mr. White, 58 High street, Colchester, coach, containing 28 Volumes of the Psalms	
3 Boxes	1 Case		of David in the Syriac language	
1 Package	3 Boxes		Marked W	Brig Lanrick.
Cheese			No mark or address	
Cheese	1 Box		Lieut. Cameron, Kurrachee	Ann Martin.
1 Package Marked D. B. B. containing 8 whole, and 1 cut piece of silk piece goods Ditto.			No mark or address	
Ditto			Marked B. B. Containing 8 whole, and 1 cut piece of silk piece goods	
1 Parcel. Henry Jackson Esq. Indian Navy. Ditto.			Dr. Turner, care of Messrs Syers Livingston & Co	
1			Henry Jackson Esq. Indian Navy	
1			Captain B. Bailey, Bombay Artillery, care of Messrs Forbes & Co. containing Bri-	THE RESERVE THE PARTY NAMED IN
Ditto	3 Ditto		tish goods	
Case. Marked W. care of Briggs & Co. Str. Acbar.	1 Ditto		W. G. Arrow Esq. care of Messrs Forbes & Co. Bombay	Malacca.
1 Class.			No mark or address	
Ditto			Marked W. care of Briggs & Co	
Captain Capt			Silk piece goods	
Captain Capt			Boat Cloak, no mark or address	
1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	1 Parcel		Captain 11. Willoughby	Owen Glendower.
Red cut carvah			Of country sik piece goods	
2 Boxes	1		Red cut carvah	Ditto.
Ditto			Silk Piece Goods, marked G. No. 1 at 2	
Box Containing China crackers Futty Salam	2 Ditto		Dittoditto S. P. ,, 3 at 4	Ditto.
Box Containing China crackers Futty Salam			Madeira wine, marked D. & C	
Case	3 Bundles.		Marked H. A. N. containing Gunnees	Mary Charlotte Weber
Ditto			Containing China crackers	Futty Salam.
Ditto. Oth Dragoons Ditto. Ditto. Ditto. Ditto. Ditto. Other			Officers of the 8Cth Regt	
Ditto	1 Ditto		9th Dragoons	
Ditto			22nd Regiment	
Ditto	1 Ditto		3rd Dragoons	
Ditto			53d Regiment	
1 Ditto. 20th Regiment Ditto. 1 Ditto. The Hon'ble Col. H. Dundas Ditto. 19 Cases. Marked F Ditto. 6 Slabs. Of Spelter. } Marked H. R. Unknown 1 Bundle Coir Rope. Ditto. 2 Pieces. Of wood Ditto. 1 Box. Officer commanding 28th Regiment Malabar. 1 Casc. Licut. J. B. Thilwall, 24th Regt., Agra. Str. Sesostris. 9 Pistols. 8 Swords. Dirks Ditto. 1 Box. Mr. Brown, Eduljee, Framjee Malabar. 1 Ditto Ensign F. M. Turner Ditto. 3 Casks. Marked J. F. No. 30 Unknown. 1 Chest. Marked J. F. No. 30 Unknown. 1 Box. Marked E. 2 B Owen Glendower. 3 Trunks Lord A. Vane Emma Colwin. 4 Cases. Of Camphor, marked D. Kallibokka.	1 Ditto		Goth Periment	
Ditto	1 Ditto			
56 Slabs Of Spelter. \ \ Of Ditto \ \ Marked H. R. \ Of Ditto \ \ \ Of Bundle \ \ \ Of Rope \ \ \ Of Locos \ \ Officer commanding 28th Regiment \ \ \ Malabar. \ \ Officer commanding 28th Regiment \ \ \ Malabar \ \ \ \ Malabar \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \	1 Ditto		The Hon'ble Col. H. Dundas	Ditto.
Bundle				
Bundle			Of Ditto \ Marked H. R	
Box			Coir Rope	
Case. Case. Lieut. J. B. Thilwall, 24th Regt., Agra Str. Sesostris.			Officer commanding 28th Regiment	Malabar.
6 Swords No marks Unknown. 5 Dirks Musket 1 Box Mr. Brown, Eduljee Framjee Malabar. 1 Ditto Ensign F. M. Turner Ditto 3 Casks Marked J. E. No. 1 at 3 Emperor. 1 Chest Marked J. F. No. 30 Unknown. 1 Box Marked E. 2 B Owen Glendower. 3 Trunks Lord A. Vane Emma Colwin. 4 Cases Of Camphor, marked D Kallibokka.			Of cotton Lieut. J. B. Thilwall, 24th Regt., Agra	
5 Dirks 1 Musket 1 Box 3 Casks Marked J. B. No. 1 at 3 1 Chest 1 Box Marked J. F. No. 30 1 Chest Marked J. F. No. 30 Uaknown. Owen Glendower. 3 Trunks Lord A. Vane 4 Cases Of Camphor, marked D. Kallibokka.	9 Pistols	. >		
1 Box. Mr. Brown, Eduljee, Framjee. Malabar. 1 Ditto. Ensign F. M. Turner. Ditto. 3 Casks. Marked J. F. No. 1 at 3. Emperor. 1 Chest. Marked J. F. No. 30. Uaknown. 1 Box. Marked H. Owen Glendower. 3 Trunks. Lord A. Vane. Emma Colwin. 4 Cases. Of Camphor, marked D. Kallibokka.	5 Dirks	. 2	No marks	Unknown.
Ditto			Mr Brown Edulice Framice	Malabar.
3 Casks. Marked J. B. No. 1 at 3. Emperor. 1 Chest. Marked J. F. No. 30. Uaknown. 1 Box. Marked E. 2 B. Owen Glendower. 3 Trunks Lord A. Vane. Emma Colwin. 4 Cases. Of Camphor, marked D. Kallibokka.			Ensign F. M. Turner	
1 Chest.			Marked J. B. No. 1 at 3	Emperor.
1 Box. Marked H. Owen Glendower. 3 Trunks Lord A. Vane. Emma Colwin, 4 Cases. Of Camphor, marked D. Kallibokka.			Marked J. F. No. 30	Unknown.
3 Trunks Lord A. Vane Emma Colwin, 4 Cases. Of Camphor, marked D. Kallibokka.				Owen Glendower.
4 Cases. Of Camphor, marked D. Kallibokka.			Lord A. Vane	Emma Colwin,
2 Ditto Of Rhuibarb ditto. do Ditto.		-	Of Camphor, marked D.	Kallibokka.
			Of Rhuibarb ditto do	Ditto.

No. of Packages	TO WHOM ADDRESSED.	By what Ship Imported.		
17787F	Marked E. N.	Camperdown.		
1 Box	Marked C. S. G. containing Silk Handkerchief	Prince Albert.		
2 Ditto	Dittodittoditto	Ditto.		
4 Ditto		Ditto.		
1 Chest	Ditto S. R. containing Gunnies	Ditto.		
	Ditto G. R. Dittoditto	Ditto.		
B Ditto				
1 Bale	Ditto G. V	Str. Pekin.		
Packages	Ditto do	Ditto.		
Boxes	F. F. Taylor Esq., 3d Regt. Light Cavalry	Camperdown. Boyne.		
3 Cases	A. C. Forster Esq. 28th Regt	Boyne.		
	Copper ware, Marked C. M. S	Brig "Argyra."		
2 Boxes	Copper ware, Market C. M. S	21.663		
	No mark or address, said to contain empty bottles	Unknown,		
Baskets	Looking Glass	Ditto.		
	Betel box	Ditto.		
	Small Tea Caddy	Ditto.		
	Small boxes of Tea	Ditto.		
	Hooka Snakes	Ditto.		
	Anchors	Ditto.		
Caso	Richard E. Blake Esq. containing Carriage	Ditto.		
Royes	Marked No. 29	Ditto.		
	Empty Casks	Ditto.		

J. S. D. DEVITRE,
Assist. Depy. Collector of Customs.

Bombay Custom House, 15th February 1848.



NOTICE.

Conveyance is required by Government for the undermentioned stores to England.

-	Package.	Package. Stores.					Each Packages.						
No.	Description, No.	description. No. Names.	No.	Dimensions.		enty emission	Gross Weight.		Weight when Examined.				
	ordinal ordinal () control (disposition) organism comedian			Length.	Breadth.	Depth.	Qr.	lbs.	Qr.	lbs.			
1 1	Case Wooden 1 Ditto ditto 2	Cheeks Trail wooden for 24 Pr. Carriage, Travelling Transoms wooden for	2 3	157	26 221	191	44	19		į.,			
1	Ditto ditto 3	Handspikes ditto ditto Fillies woeden for ditto Wheels, Spokes ditto ditto ditto Naves ditto ditto ditto	1 12 24 2	61	411	29	43	12					
1	Ditto ditto 4	Beamfor 6 Pr. Light Field Battery Carriages Cheeksfordittodittoditto Seat Boarddittodittoditto	1 2 2	121	26	20	30	4	110				
1	Ditto ditto 5	Axletree case forditto	12 24 2	3 56	401	26	30	4		i.,			

Tonnage by measurement at 60 cubic feet per ton.

Ton, Feet. Inches 2 59 289.

Parties desirous of tendering are requested to do so without delay to the Superintendent of the Indian Navy.

By order of the Commodore Superintendent,

H. B. LYNCH, Capt.

Assistant Supertntendent Indian Navy-

Bombay, Superintendent's office, 16th February 1848.

mbay, 14th February 10.

Notification.

With reference to the Notification published in the Government Gazette of the 24th December 1846, communicating the rules under which public and private work in Iron Brass, &c. may be undertaken at the Mint, the Hon'ble the Governor in Council has been pleased to cancel that portion of the 2nd of these rules, requiring the indents for private work to be preferred on the Mint Master, and to authorize their being preferred direct on the Mint Engineer, who is empowered to obtain the requisite guarantee for payment.

By order of the Mint Committee. T. M. KAYS.

Secy. to the Mint Committee.

Rombay, Mint Committee's ? Office, 21st January 1848.

कार्डर नामु

क्षेत्रके शरपार शाह तथा जील लोको शा र लोढानु तथा पीतलनु बी गरे शांमांन दंप शासमां अमुक्ष अमुक्ष क्षांनुन परमांगिष्ठ रशे मेव अर्दर नाम तथा २४ डीराजर शने १८४६ ना जावरनमेनर जाकरमा परजार प्ररोक्ति जाजत केंबु कार्टर प्रस्वामां आविष्टके जील लीकी पीतान क्षंभ क्षराववा वीशेनी अर की भीनर भाशातर ने प्रश्वी केंबु हपर लंगेला प्रा न्न मार्छेषा जीका प्रांन्तना के लागमां प्र भाषेत्रके ते लाग जंहगांन आसीनवाज मु शतिताल इनरत इनराजय जायनर शाहिल जाड़ादुर हर ज्याश द्वीशीय में भी भे रह द रीके तथा अवीक वीशे केवी अब तेवी काभी न लेवाने अधीकार भीनर कोनक्तिकारने आ भोके तेनी पाशे इपर पणेया मरले परलारा प्रद्यानी कृष्म श्रीधार्क अ

> અમોજબે કુર્જંમ મીનર જમી ી નીશોની જી—એ—દી—જેશ

શાં કરતારી નીશંબત પ્રમીદી તારી ખરવ જાનેવારી શને ૧૮૪૮ જશવી મુષ્ઠાંમ મુબજ મીનટ પ્રમીદીની પ્રચેરી &

C. J. ERSKINE, Depy, Secy. to Govt.

जाहोर नामा

ऐसाओ सरकाराकरिता च इतरलोकाकरिता लीखंडी च वि तळी वगैरे सामान टंकसाळीत असूक कानु प्रमाणे करितील म्ह णोन तारीख २४ डीसेंबर संनश्य १६ चे गवरमेंट ग्याझेट मध जाहीरनामा प्रघट केलाआहे त्यासमंधी च्याहीर कर्ष्यात येतेंगे तर लोकानी आपले काम करवीष्याधिग्रीचे अर्ज मींट मासर इयाम करांचे म्हणून सद्रमु कानुषैकी दुसरे कानुचे च्यामागात कर्माविले आहे तीमाग बंदीगान आलीनवाव सुसताब हजर त सनरावस गवरनरमाहेव बाहादुर दर इजलास कें। मल्या णी रदकेलाअसे व ऐवजावोग्री पाडी जेतसा जामीनवेष्याचा आधोकार मोंट रंजनीयर यास दिल्हाआहे त्याजक छे सदर हु अर्थ करावे म्हणून हुकुम केलाआसे

बमाजिबबे पुक्स मिंट कमोटी

निभाणी

ए. टी. केस.

सकटारो निसवत मींट कमीटी

तारीख २१ च्यानेवारी संन १८४८ इसवी सुकाम मुंबई मिंठ क मेटिची कचेरी

C. J. ERSKINE, Depy. Secy. to Govt.

Notice

Is hereby given, that verbal offers will be received at this office at 12 o'clock on Tuesday the 29th instant, for the supply of such miscellaneous articles as may be required to meet the demands of this department, for the term of two years, from the 1st March next. A list of the articles may be seen, and every necessary information connected therewith obtained, on application at this office any day from 10 to 5 o'clock, Sundays excepted.

2. The lists in question exhibits the current selling rate of each article in Company's Rupees; every person coming forward will be required to bid for the supply of all articles in the list, at a per centage above or below the said rates, as the case may be, and on the understanding, that the articles are to be delivered free of any expense beyond the stipulated price, in the first instance at the Commissariat stores, and afterwards to the departments requiring them, either at Poona or Kirkee.

3. No person will be permitted to bid for the contract who has not previously deposited in this office the sum of Company's Rupees (630) six hundred and thirty, which sum will be forfeited in the event of delay, evasion or refusal to execute the necessary deed of contract, when required to do so, and the person whose offer may be accepted must be prepared to furnish unexceptionable bonded security to the further amount of Company's Rupees (2,520) two thousand five hundred and twenty, which, together with the abovementioned deposit will be held as security for the due fulfilment of every part of the contract.

4. The contractor will be required to comply with all demands without delay or demur, the articles supplied must be unexceptionable and of the quality and description generally used by the departments requiring them; if not approved of by the Commissariat executive officer, or indenting officers, they will be rejected, and others will be purchased wherever procurable, at his risk and loss, and in all such cases the contractor will be liable to be fined (50) fifty Rupees or 30 per cent on the amount of expenses so incurred, at the option of the Executive Commissariat officer, but, if the contractor is dissatisfied with the decision of above officers, or either of them, he can claim to have the rejected articles examined by a committee of officers, whose decision thereupon shall be final.

5. The annual outlay on account of the above contract is estimated at about Company's Rupees (12,600) twelve thousand six hundred,

6. Sums retrenched by the Military Board will be recovered from the first bills subsequently pre-sented for payment by the contractor, if such retrenchments are afterwards remitted, the amount so recovered will be refunded.

No person will be assigned for the rejection of

any offer.

G. POPE, Capt. Assistant Commissary General. P. D. A.

Poona, Commissariut Office, 7th February 1848.

Notice

Is hereby given, that verbal tenders will be received at this office at noon, on Friday the 18th proximo, for supplying any quantity of good cleaned gram, that may be required for the Commissariat department for the Mounted Corps and other departmental purposes, at Poona and Kirkee, from the 1st March 1848

to the 28th February 1849.

The gram to be of unexceptic nable quality of the description usually furnished to this department, and to be delivered free of all expense beyond the stipulated price, into the stores, at Poona or Kirkee, as may be ordered; if the grain tendered is considered objectonable by the Executive Commissariat officer, and is not immediately replaced by the contractor with approved grain, the required quantity will be purchased where-ver procurable, at his risk and loss, and in every such instance he will be liable to be fined (50) fifty Rupees, or 30 per cent on the amount of the expenses so in-curred, at the option of the Executive Commissariat officer; but the contractor will be at liberty to claim to have the rejected grain examined by a committee of officers, whose decision thereon shall be final.

A supply of not less than one month's consumption during the fair season, and of three months during the monsoon, is to be constantly kept in the Commissariat

To prevent disputes hereafter, it is to be distinctly understood, that the provisions of the contract are only intended to extend to demands made at Poona and Kirkee, but in the event of any of the Cavalry, or public camels moving, it will be optional with the Executive, Commissariat officer to take not more than

one months grain for their use on the march.

The biddings for the contract will be in the Company's Rupee, and no person will be permitted to bid who has not previously deposited in this office Rupees (3,500) Three thousand five hundred, which sum will be forfeited in the event of delay, evasion or refusal on the part of any bidder to execute the necessary deed of contract when required to do so, in the ewent of his offer being accepted; in which case he must also be prepared to furnish bonded security to the further amount of Company's Rupees (14,000) fourteen thousand, which together with the abovementioned deposit, will be held as a guarantee for due fulfilment of every part of the contract.

Sums retrenched by the Military Board will bere-

covered from the first bill subsequently presented for payment by the contractor, if such retrenchments are subsequently remitted, the amount so recovered will be

refunded.

The annual outlay on account of the above contract is estimated at Rupees (70,000) seventy thousand or thereabouts.

No reason will be assigned for the rejection of any

Further particulars will be made known on application at this office, any day from 10 to 5 o'clock, Sunday's excepted.

G. POPE, Capt. Assist. Commy. Genl. P. D. A.

Poona Commissariat office, 20th January 1848.

Notice.

Sealed tenders will be received by the Deputy Commissary General, for the conveyance to England of (5) five cases Wooden, containing half wrought material, the tonnage of which (calculated by measurement at 60 cubic feet per ton) is two tons, fifty-nine feet, and two hundred and eighty-nine inches, more or less.

Further particulars may be obtained on application at this office, from 10 o'clock A. M. to 5 P.

M. Sundays excepted.

E. WHICHELO, Capt. Deputy Comy. Genl.

Bombay, Denuty Commy, Genl's. Office, 8th February 1848.

Wanted

For the service of Government, a quantity of Sherry Wine of good quality in wood, sealed ten-ders for which accompanied by sample bottles will be received at this office daily until Saturday the 19th instant, at 12 o'clock.

It is requested that a label may be affixed to each sample bottle, containing the following information, the name of the tenderers, the quantity of wine tendered, and the brand on the casks from which the sample of Sherry may have been taken; such samples as may be approved will be compared with the casks themselves, which are to be delivered free of Hamallage charges, into the Commissariat Warehouse, and chock full.

> E. WHICH ELO, Capt Deputy Commy. General.

Bombay, Depy. Commy. Genl's. Office, 9th February 1848.

POST OFFICE NOTICES.

Notice is hereby given, that under instructions from the Government of India, letters posted in Bombay cannot be received for transmission by the Government Expresses despatched hence to Calcutta and Madras on the arrival of the Overland Mails, those Expresses being specially intended for Europe letters and intelligence. Bombay, General Post Office, 4th March 1846.

It is hereby notified for general information, that letters addressed to any of the settlements to the Eastward via Point De Galle, and forwarded in a ship's bag to Colombo or Point De Galle, instead of through the Post Office, cannot be despatched, unless on payment there of the Colonial and British Packet postage due thereon.

Bombay Genl. Post Office, 7th September 1816.

Notice is hereby given, that the General Post Office will in future be strictly closed on Sundays, except from 6 to 10 A. M. for the delivery of letters, and from 4 to 6 P. M. for the receipt and despatch of letters, or except on the arrival of the Overland Mail.

The receiving house at Byculla will henceforth be strictly closed on Sundays.

Bombay General Post Office, 23rd October 1846.

Notice is hereby given, that no letters or papers addressed to places in Scinde will be forwarded by Streamer".—Letters and papers not so marked will be forwarded by land charged with inland postage.

Bombay, General Post Office. 9th February 1847. With the view to prevent disappointment, parties who are in the practice of calling at the Post Office, or of sending for their Overland letters, are reminded that section XXIV of the Post Office rules of 30th August 1837 will be strictly enforced in future; and that no bearing letters will be delivered, except on payment of the Postage.

Bombay General Post Office, 8th March 1847

The following extract from the new Post office ordinance recently passed at the Mauritius, is published for general information.

ART. 22.—The following premiums shall be given to the Masters or Commanders of Vessels bringing Mails or Overland Newspapers to Mauri-

tius under the annexed condition.

£ 30 for any vessels touching expressly for the purpose of landing the Overland Post office Mail, upon proof of the vessel having sailed from the Port at which such Mail was taken on board within five days after the arrival thereat of the said mail.

£ 30 for any vessel bringing the same, upon proof of the vessel having sailed within 48 hours of the arrival of the Muil as above described.

£ 20 for any vessel upon proof of the vessel having sailed within five days of the said arrival.

And £10 for any vessel not conveying the last Overland Mail, but bringing an Overland newspaper of the latest date, not already received in the Colony, and which shall be delivered within 80 days after publication and be made public in the exchange room immediately after the arrival of the said vessel.

(True Extract)
(Signed) J. S. BROWNRIGG,
Colonial Post Master.

Bombay, General Post Office, 19th May 1847.

In consequence of several complaints recently made, the Post Master General requests the attention of the public to the following extract from Clause VI. of the Post Office Rules, 30th August 1837.

"Newspapers, printed papers or parcels will not be received bearing postage, unless the sender shall give his name and address, in order that the regulated postage may be received from him in case of such paper or parcel being refusedby the party addressed."

Parties coming to the General Post office to enquire for letters awaiting their arrival, are requested to make application to the "Dead and Unclaimed letter department" in the South wing

of the building.

Bombay, General Post Office, 30th June, 1847.

The following Notification by H. M. Post Master General of London, is republished for general information:

BY COMMAND OF THE POST MASTER GENERAL, NOTICE TO THE PUBLIC.

The Post Master General having been informed by the Court of Drectors of the East India Company, that on and after the first June next, persons in this country may forward

private correspondence by the Government Express from Bombay to Calcutta, and Madras; all persons desirous of availing themselves of this privilege will be required to mark upon the covers of their letters the words "by Express from Bombay" and in addition to this special address it will not be necessary that all letters intended to be forwarded by the way of Southampton should be so endorsed as hitherto.

The postage to be charged in India on the delivery of letters sent by this Express, will be, in addition to the ordinary inland rates.

One rupee for every letter not exceeding half a tola in weight.

Two rupees for every letter above half a tola, but not exceeding one tola in weight. Four rupees for every letter above one tola, but not exceeding two tolas in weight, two tolas being the maximum weight of letters to be conveyed by Express.

On Newspapers.—Each newspaper office in Calcutta and Madras will be allowed to receive two newspapers at the ordinary rates of Inland postage, on all other newspapers forwarded by Express, a postage of five rapees each will be charged, and no newspaper will be received for the Express exceeding three tolas in weight.

N. B.—One tola and a quarter is nearly equivalent to half an ounce avoirdupois.

Bombay, General Post Office, 2nd July 1847

Notice is hereby given, that from and after the 20th Instant, Bhangy Parcels, exceeding not present limit of 15 lbs. but not more than 50lbs. in weight, may be posted at Poona for despatch to Bombay, and at this Office for despatch to Poona, by means of Bhangy Coolies.

The Parties to whom such Parcels are addressed, must send to the Post Office for them; and no Parcel will be received for despatch unless well packed, so as to secure it from wet or injury on the road.

Bombay, General Post Office, 16th August 1847.

The subjoined extract from Section LIX of the Post office rules of 30th August 1837, is published for general information.

"Letters which individuals address on their private affairs to any Government officers must

" be sent post paid."

Parties addressing the Post Master General, or Deputy, respecting their private letters and parcels, and superscribing "service" on such communications, render themselves liable to the penalty prescribed in Section V. Act XX. of 1838.

Bombay Genl. Post Office, 21st Dec. 1847

It is hereby notified for general information, that in future the Steamers belonging to the Bombay Steam Navigation Company will start with the Mails on the undermentioned dates, viz;

From Bombay on the 2nd, 12th and 22d of

each month.

From Kurrachee on the 7th, 17th and 27th do. instead of on the dates specified in the Postal Notification of the 27th October last.

Bombay, General Post Office, 26th January 1818.

Post office Packets per P. and O. Company's Steamer "Pekin," for the Malabar Coast, Ceylon, Penang, Singapore and China, will be closed on Friday the 18th instant, at 6 o'clock P. M.

Bombay General Post office, 8th February 1818.

The following extract from H. M's Treasury Warrant, dated the 7th October 1847, is published for general information.

Now we, the undersigned, in exercise of all powers and authorities enabling us in this behalf, do hereby order and direct, that any such privileged person as is named in the said Act, passed in the fourth year of the reign of Her present Majesty, and also every seaman employed abroad in the service of the East India Company, whilst actually employed in the service of such Company, may both send and receive letters, not exceeding half an ounce in weight, by private ships, between any two of Her Majesty's Colonies, whether throung the United Kingdom or not, on their own private concerns, in like manner as the privileged persons*
mentioned in the said Act,

*Soldiers and Sailors in the service of Her Majesty or of the East India Company. passed in the fourth year of the reign of Her present

Majesty are authorized to send and receive letters, not exceeding half an ounce in weight, on their own private concerns, between the United Kingdom and places beyond the Seas, provided, that whenever the letters sent or received by any such persons privileged under this warrant shall be conveyed, or intended to be conveyed, by private ships, the gratuities payable by law to the Masters of such vessels, in respect of such letters, shall in all cases be paid to the Post office in addition to such postage.

Bombay, General Post Office, 9th February 1848.

It is hereby notified for general informa-tion, that the Overland Mail will be closed at this office on Wednesday next the 1st proximo, at 3 o'clock P. M. and that an after packet will be kept open (except for prepaid letters via "Southamp-ton") until 5 o'clock, the usual fee of one Rupee being charged. All letters and papers not especially superscribed by any route, will be forwarded via "Marseilles," and thus be liable to the higher rates of postage.

Post office Packets per Steamer "Dwarka," for Kurrachee and Scinde will be closed on Tuesday the 22d instant, at 1 o'clock. P M.

> A. W. RAVENSCROFT, Post Master General.

Bombay General Post Office, 16th February 1848.

Insolvent Debtor's Court.

Petitions and assignments.

Purbhoodass Sewloll, formerly carrying on business as a money-lender, Hi ndoo, formerly residing at 1st Bhoeewadda street, without the fort of Bombay, filed 9th February 1848.

Narrayen Khetsey, a weaver of silk, Hindoo, formerly residing at Oomerkharree, without the fort of Bombay, filed 12th February 1848.

Sorabjee Cawasjee, carrying on business as a carpenter, Parsee, formerly residing at Khetwaddy, without the fort of Bombay, filed 14th February 1848.

CHARLES POLLOCK, Chief Clerk.

Bombay Chief Clerk's office, this 15th day of February 1848. नजा ह्याहारीनी क्रारट मध भरक्रमा तथा इवासामा

भरलुदाश शीवसास आजास नांए।वटीनी धंधी प्रती कृती दीनदू तथा भागा श्री मुजाकना श्रीरणाश्रार १ सा लीकवाडाना मोहीसामी रेहे तो इती तेनी तारी भ ए भी प्रेजरवारी शने १८४८ ने हाडे डाभस अरी के क

नारामिए जेतशी रेशमनी बएपर डीनडु मा अस श्री मुजाछनां श्रीटजाहार हमरणारी या अस रहिती हती तेनी तारी भ १२ भी प्रेजर वारी शने १८४८ ने हाडेडाणस अरी के

शीराज्य प्रावश्य के श्रुयारनी धंधी पर तो इतो पारशी आागल श्री युजाछनां प्रोट आहार भीतवाडी आजास रेहेती हती तेनी ता रीम १४ भी प्रेजरवारी शने १८४८ ने हाडे डामल प्ररी के क

१ यारसश_पासास_शामेण

शी ४ ४५१२४ शही

श्री मुजाक्षमां श्री ४ समार ४ शाक्रमनी हा xlश तारीभ १4 भी प्रेअरवारी शने १८४८ \$

True translation.

JOHN VAUPELL, Chief translator.

OPIUM MEMORANDUM.

FOR THE SEASON OF 1845 ! 46.

Passes granted at Bombay and Indore from 1st October 1845 up to the 30th September 1846..... Chests 13,594

Imported into Bombay of the above passes up to the 15th instant.... Chests 13,3965

Exported from the above up to Chests 13,1994 the 15th instant

FOR THE SEASON OF 1846 | 47.

Passes granted at Bombay and Indore from 1st Oct.
1846 up to the 30th Sept. 1847...Chests 19,521
Imported into Bombay of the above
passes up to the 15th instant,

Chests.

19,492 Stolen on their way to Bombay ... 29 19,521 Exported from the above up to the

8th instant....... Chests Do. do. from 9th to 15th inst. viz. 18,2412 Per Ship Schooner Nymph Chests 40

" Steamer Picken 138

18,419

FOR THE SEASON OF 1847 | 48. Passes granted at Indore from 15th Nov. 1847 up to the 31st ult. Chests 3,397 Do. do, from 1st to 7th instant .. - 3.617 Do. do. at Bombay from 9th Dec. 1847 up to the 8th instant. . Chests 163 Do. do. from 9th to 15th inst. ,. 10 -173 3.790 Imported into Bombay of the above passes up to the 15th instant 2.014 Exported from the above up to the 8th instant... Chests 513 Do. do. from 9th to 15th inst. viz. Per Ship Schooner Nymph.. Chests 29 " Steamer Pekin.... " 569 " Patemary Polatee " 5,991 1.1121

H. YOUNG. Opium Agent.

Romban, Opium Agent's Office, 16th February 1848.

CIVIL APPOINTMENTS, &c.

SEPARATE DEPARTMENT.

Bombay Castle, 15th February 1848.

Mr. J. W. Robertson, of the Bombay Civil Service, is permitted to proceed to Surat and to place himself under the Superintendence of the Collector, with the view of prosecuting his studies in the Hindustance language.

POLITICAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 16th February 1848.

Mr. S. Mansfield, received charge from Mr. Ogilvy, on the 7th instant, of the Political Agency in the Rewa Kanta.

> By order of the Hon'ble the Governor in Council, A. MALET, Chief Secy,

TERRITORIAL DEPARTMENT. REVENUE.

Bombay Castle, 16th February 1848.

Mr. R. S. Bagshaw, 2nd Assistant to the Collector of Surat, is allowed leave of absence for one month to visit the Presidency on medical certificate, under Section VI of the Absentee Regulations.

Mr. C. J. Davies, is appointed 2nd Assistant to the

Collector of Ahmedabad.

Collector of Annedabad.

Mr. George Inverarity, first Assistant Collector of Candeish, received charge of that Collectorate from Mr. W. W. Bell on the 8th instant.

Mr. A. W. Jones, Deputy Collector of Continental Customs and Excise, has been allowed leave of absence for one month under Section VI. of the Absentee Resultations to wish the Presidents and Proceedings of the Continental Customs and Excise the Presidents of the Continent Customs and Excise the Continent Customs and gulations to visit the Presidency on medical certificate.

By order of the Hon'ble the Governor in Council, C. J. ERSKINE, Deputy Secy. to Govt.

GENERAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 12th February 1848.

Mr. C. J. Erskine, is appointed a Member of the Board of Education in succession to the late Mr. W. Escombe.

Bombay Castle, 14th February 1848.

Second grade apprentice Antonio Minguel of the Marine Battalion, to be attached to the Police Hospital.

Bombay Castle, 15th February 1848.

Assistant Surgeon Vaughan in charge of the Civil duties at Aden, has been appointed Post Master at that place.

Surgeon Gray, is permitted at his own request, to resign his appointment of Civil Surgeon of Poona, and his services are placed at the disposal of His Excellency

the Commander in Chief.

Bombay Castle, 16th February 1848.

The Hon'ble the Governor in Council is pleased to notify that the Board of Conservancy with the sanction of Her Majesty's Justices of the Peace in Sessions assembled, have appointed W. H. Connybeare, Civil Engineer, to be Superintendent of Repairs at the Presidency, in succession to Captain Cruickshank.

Assistant Surgeon Knapp, has been placed in medical charge of the Subsidiary Jail on Salsette, until fur

ther orders.

JUDICIAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 10th February 1848.

Mr. H. P. St. G. Tucker, to act as Senior Assistant Judge and Session Judge of Ahmednuggur, for the detached station of Dhoolia, during the absence of Mr.

Woodcock.
Mr. D. C. R. Leighton to act as Assistant Judge and Session Judge of Ahmednuggur, during the absence

of Mr. Tucker.

Bombay Castle, 12th February 1848.

Mr. C. Forbes, Assistant Judge of Poona, is allowed leave of absence for one month, from the 1st proximo on account of private affairs, under Section XI of the Absentee Regulations.

Captain J. W. Auld, to be Bheel Agent and Commandant of the Ahmednuggur Police corps.

Lieutenant J. Rose, to be second in command of the Khankesh Bheel Corps, and Bheel agent at Kunhur. Lieutenant C. P. Rigby, to be third in command of the Bheel Corps and Bheel agent in Western Khandeish.

Bombay Castle, 15th February 1848.

Mr. H. Newton to act as Assistant Judge and Session Judge of Poona, and Assistant Agent for Sirdars in the Deccan, from the 1st proximo to the departure of Mr. Forbes for England.

Bombay Castle, 16th February 1848.
Mr. H. Newton, to be Assistant Agent for Sirdars in the Deccan from the date of Mr. Forbes' departure for

England.

ECCESIASTICAL DEPARTMENT. Bombay Castle, 16th February 1848.

The Revd. H. H. Brereton, Assistant Chaplain of Kurrachee, is allowed leave of absence to proceed to Europe for three years, for benefit of his health.

By order of the Hon'ble the Governor in Council. J. G. LUMSDEN, Secy. to Govt.

MILITARY ARRIVALS AND DEPARTURES.

1848. ARRIVALS.

9th

..

,,

,,

,,

10th

11th

8. ARRIVALS.
Feb.—Major J. Holland, Staff, from Deccan.

—Ensign J. Gordon, 1st Grenadiers, from Poona.

—Cadet T. W. Grahame, Artillery, from England.

—Assist, Sarg. Boyrenson, from England.

—Cadet L. C. Boston, Infantry, from ditto.

—J. G. Garthwaito, do. from ditto.

—J. T.H.P. Lawrence, do. from ditto.

—J. H. G. Bainbridgo, do. from ditto.

—J. H. C. Bainbridgo, do. from ditto.

—J. H. C. Bainbridgo, do. from ditto.

—J. J. W. Byrans, do. from ditto.

—J. W. C. Kennedy, do. from ditto.

—J. W. G. W. W. W. W. W. W. W. T. Grom do.

—Capt. C. P. Leeson, Nat. Vet. Bt. from Dapoolee.

—Assist. Surg. C. C. Mead, Artillery, from Kurrachee.

—Brigadier J. L. Pennefather, C. B. from Poona.

—Lieut, W. E. Byans, 1st. B'bay Eur. Rt. (Fusiliers,) from Deccan. " from Deccan.

—Capt. Eyre, 3rd Light Cavy. from Sholapoor.

—Ensign F. W. Atkins, 20th Regt. N. I. from Asser-

,,

,, ghur.

15th

—Capt. G. F. C. Fitzgerald, Bengal Artillery.
—Assist. Surg. C. Black, from Bandoop.
—Lieut. J. Ashburner, 18th Regt. N. I. from Sattara. 16th

DEPARTURES.

Oth

10th

Feb.—Surgeon Gibson, Staff, to Scinde.

,, —Capt. Hebbert, Engineers, to Poona.

,, —Ensign Gordon, 32nd Regt. M. N. I. to Europe.

,—Lieut. Harkness, 25th Regt. M. N. I. to ditto.

,, —Assist. Surg. R. Spooner, S. W. L. Corps, to Sa-"

Assist, Surg. R. Spooner, S. W. L. Corps, to Sawunt Warree.
Assist. Surg. J. McLennan, Staff, to Scinde.
Lieut. H. Campbell, 78th Highlanders, to England.
Assist. Chaplain G. Morrison, Eccl. Estabt. to Cape of Good Hope.
Surgeon H. P. Hathorn, 3rd Lt. Cavy. to England.
Lieut. F. Conybeare, Horse Arty. to Poona.
Lieut. N. J. Newnham, 23rd Regt. N. L. I. to do " "

11th

-Licut. T. G. Scott, 22nd Regt. N. I. to Baroda.

-Bt. Major D. Carstairs, 6th Regt.N.I. to Neilgherry
Hills.

-Cornet G. Smith, 2nd Light Cavy. to Rajcote.

-Cornet J. C. Farquharson, Cavalry, to Poona.

-Lieut. W. E. Evans, 1st B. E. Regt. (Fusiliers,) to 14th Feby.-

15th

Europe.

Town Major's Office, 16th February 1848.

SHIPPING INTELLIGENCE.

1848. ARRIVALS.

8th Feb.-Grab Brig Wadictole Rahimon, from Calcutta 10th ultimo.

Passengers,—Three natives.
—Ship Fazel Rabimany, J. G. H. Porter, from Calcutta

"—Ship Fazel Rahimany, J. G. H. Porter, from Calcutta
4th altimo.

*Pussengers.—C. Lancaster Esq. and 12 Natives.

—Il. C. Steamer Victoria, Lieut. W. H. Barker, from
Sucz 23rd January, and Aden 30th January.

*Passengers.—Mrs. Adams; Mrs. Gilbson; Mrs. Boyrenson, and native female servant; Revd. Mr. Gilbson; Miss Whittaker; Capt. Adams, 13th B. N.I.

Dr. Boyrenson, B'bay Establishment; Mr. Burnes,
Cadet, B. A; Mr. Grahame, ditto; Mr. Barton,
ditto; Mr. Bryan, ditto; Capt. Murray, 10th Hussars; Mr. Cameron, B. C. S; Mr. Oliphant, ditto;
Mr. Bainbury, Cadet, B. A; Mr. Hanson, ditto; Mr. Kennedy, ditto; Mr. Lawrence, ditto: Mr. Garthwaite, ditto;—2nd Class:—Mr. Sociro; 2 native
servants.—From Aden:—I discharged prisoner from
Aden Jail; 2 women of the Aden Police; I Banian, as
2nd class passenger.

2nd class passenger. 10th ,, —Ship Julia, H. Jones, from China 25th Dec. and Sin-

10th , —Ship Julia, H. Jones, from China 25th Dec. and Singapore 5th ultimo.

Passengers.—Mrs. Jones and child; Mr. Minesse; 8
Parsees; and 12 Mahomedans.

Steamer Sir Charles Forbes, W. H. Litchfield, from Surat 9th instant.

Passengers.—160 Natives.

11th , —Bo. St. Nav. Co's. Steamer Dwarka, W. Haselwood, from Kurrachee 8th instant.

Passengers.—Dr. Meade: Cantain T. J. Gorle. 28th

12th ,,

from Kurrachee Sth instant.

Passengers.—Dr. Meade; Captain T. J. Gorle, 28th foot; and 100 Natives.

—Ship E. U.; W. Williams, from Adea 8th ultimo.

—Steamer Phlox, P. Duverger, from Surat 12th inst.

Passengers.—30 Natives.

—Bo. St. Nav. Co's. Steamer Surat, C. F. Collier, from Surat 12th instant.

Passengers.—Mrs. Fulljames, and child; and 120 Natives.

—Ship Onentin Leitch. L. Potter from Liverneed, 18th.

14th ,, -Ship Quentin Leitch, L. Potter, from Liverpool 13th

October.

"" — Ship Fazul Barree, from Calcutta 10th January.

"" — Passengers.—11 Natives.

15th "" — Ship Fazel Curring L. J. Ballantine, from Calcutta.

"" — Passengers.—9 Natives.

16th "" — Ship Salimany, Henry Monk, from Calcutta 15th

Passengers .- 14 Parsees.

DEPARTURES.

8th ,, -Bo. St. Nav. Co's. Steamer Surat, C. F. Collier, to Surat.

Passengers.—187 Natives.
—Ship Prince Albert, G. Thompson, to Singapore and China.

China.

Passengers.—11 Europeans convicts, 64 Native male, and 8 female ditto; 25 rank and file H. M's. 8th foot, guard over ditto; and five time expired ditto.—8hip Atte Rohoman, J. F. Burn, to Calcutta, Passengers.—Mrs. Burn, and 2 children; Mr. E. Brenner; and 2 Natives.

-It. C. Steamer Semiramis, Commander E. W. S. Daniel, to Kurrachee.

Passengers.—The Houble the Governor and Sative.

10th ,, -H. C

10th ,, —H. C. Steamer Semiramis, Commander E. W. S. Daniel, to Kurrachee.

**Passengers.*—The Hon'ble the Governor and Suite.

**Passengers.*—The Hon'ble the Governor and Suite.

**Passengers.*—Mrs. Coote; Capt. H. J. Coote, 22nd toot; Capt. R. J. Baumgartner, 28th foot, Lieut. J. D. McAndrew, 78th foot; Lieut. W. J. J. Smith, 28th foot; Lieut. J. G. Maycock, ditto; Lieut. J. W. Shelton, ditto; Lieut. A. Wright, ditto; Ensign C. Walsh, ditto; Assist, Surgeon J. Grant, ditto; last detachment of H. M's. 28th foot, consisting of 222 mea, women, and children

11th ,, —Ship Camperdown, H. Denny, to Cape and London. Passengers to the Cape:—Mrs. Morrison, and 2 servants; Mrs. O'Hanlon; Rwd. Mr. Morrison; Mr. Ravenshaw, B. C. S; and Major O'Hanlon, Bengal Cavalry.—To London:—Mrs. James, 2 children, and servant; Mrs. McDonald, 3 children & servant; Capt. McDonald, 28th foot; Surg. H. P. Hathorn, 3rd B'bay Light Cavalry; Dr. G. R. Nuttall, Bombay Army; Lieut. Harkness, Madras army; Ensign J. B. Gardiner, 22nd foot; Ensign Gordon, Madras Army; Lieut. H. D. Campbell, 78th Highlanders, in command of invalids; Lieut. J. L. E.

Baynes, 60th Rifles, 2nd in command ditto; invellids, H. C. service; Actg. Conductor J. Rendelf, B'bay Commissariat department, and 3 children.

11th Feby. 12th "

r.—Barque Issavie, to the Mauritius.

—Barque Argyra, P. Rees, to Cochin.

—B'bay St. Nav. Co's. Steamer Victoria, F. Banks, to

Passengers.—Mr. Peat; and R. Knight, Esq. 1st deck passengers, 2 children, and 29 troops.

Ship Malabar, A. Adams, to Calcutta.

Ship London, J. Boylan, to Liverpool.

Passengers.—Mrs. Foydr; and Masters W. & G.

13th "

Kingston.

-Ship Faize Rubahny, R. Sargant, to Calcutta. -Steamer Sir Charles Forbes, W. H. Litchfield, to 22 22 Surat.

Passengers.—87 Natives.

Steamer Phlox, P. Duverger, to Surat.

15th ,, -H. C. Steam Frigate Queen, Capt. T. G. Carless, to Aden.

Passengers.—Mrs. Pennefather; Mrs. Stockwell, & European servant; Colonel Pennefather, C. B, Gropean servant; Colonel Pennefather, C. B., Brigadier; Abrew de Lima; Lieut. Dennie, 28th foot; Eusign Bourne, ditto; H. H. Thomas, Esq., Bengal C. S.; and a native servant; A. St. John Richardson, Esq. Bengal C. S.; Lieut. W. E. Evans, 1st European Regt. (Fusiliers).

GREGOR GRANT, Bombay, Police office, 1 16th February 1848. Senior Magistrate of Police.

FORT WILLIAM,

HOME DEPARTMENT. LEGISLATIVE.

The 22d January 1848.

The following Act passed by the Governor General of India in Council on the 22d January 1848, is hereby promulgated for general information.

ACT No. I. of 1848.

An Act to regulate the proceedings in certain Cases of Forgery.

It is hereby enacted, that within the Territories sub-

ject to the Presidency of Fort William in Bengal ex-cept the local limits of the Courts established by Her Majesty's Charter, the Magistrates of the several Zil-lahs and Cities shall not receive any charges of Forgery, or of procuring or causing Forgery, or of fraudulently issuing and publishing as true or otherwise fraudulently giving effect to, or attempting to give effect to false and fabricated Deeds and Papers, knowing the same to be false and fabricated, which may be preferred by parties to Civil or Criminal cases in respect to Deeds and Papers offered in evidence in such cases against the

and Papers offered in evidence in such cases against the adverse parties to such cases, or other person except as provided in the next following Section.

II. And it is hereby enacted, that in cases pending before any Civil or Criminal Court (except the Court of the Magistrate, or of any Officer exercising the committing powers of a Magistrate) in which there may appear to the Court sufficient grounds for sending for investigation to the Magistrate a charge of any of the offences specified in Section I. of this Act, the Court shall send the party or parties accused in custody to the Magistrate, together with the evidence and documents relevant to the charge, and shall take a recognizance from each of the witnesses, who have given such evidence from each of the witnesses, who have given such evidence to appear before the Magistrate, who shall thereupon receive such charge and proceed with it in the

usual course. Provided always, that nothing herein contained shall

Provided always, that nothing herein contained shall be construed to affect the powers vested in Sessions Judges in cases of Forgery, by Section 6, Regulation II. of 1807, of the Bengal Code.

III. And it is hereby enacted, that the powers vested by Clause 2, Section 14, Regulation XVII. of 1817, of the said Code, in Zillah and City Judges, of committing persons chargeable with Perjury or Subornation of Perjuryin cases pending before such Judges, are hereby vested in Principal Sudder Ameens in Civil cases pending before them, and the Principal Sudder Ameens and the Magistrates are hereby authorized and required to proceed in the manner in which the said Judges and Magistrates are authorized and required to proceed by Magistrates are authorized and required to proceed by the said Clause.

IV. And it is hereby enacted, that it shall be com-petent to the Sessions Judges to try persons committed by themselves as Civil Judges under the provisions of

by themselves as Civil Judges under the provisions of the said Clause for Perjury or Subornation of Perjury any Law to the contrary notwithstanding.

V. And it is hereby enacted, that for the purposes of this Act, the expression Civil Courts shall be held to include all Revenue Officers acting judicially

G. A. Bushby, Secy. to the Goot. of India

FORT WILLIAM, HOME DEPARTMENT, LEGISLATIVE,

The 22d January 1848

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 22d of January 1848.

ACT No. -

An Act to remove certain restrictions on the Salt Trade.

It is hereby enacted, that Sections 49 and 50, of Regulation X. of 1819, of the Bengal Code, and so much of Section 48 of the same Regulation, as affects the importation of Salt into Behar from the North Western Provinces, shall be repealed from the

Provinces, shall be repeated from the II. And it is further enacted, that from and after the day abovementioned, no Duty or Customs shall be leviable upon ralt, imported into the North Western Provinces of the Presidency of Bengal, from the other Provinces of the said Presidency, any thing contained in Act No. XIV. of 1843, to the contrary notwithstand-

Ordered, that the Draft now read be published for

general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first meeting of the Legislative Council of India after the 22d day of March next.

G. A. BUSHBY,

Secy. to the Govt. of India.

Private Avdertisements.

UNDER THE PATRONAGE OF GOVERNMENT.

Is READY for issue the Civil, Military, and Marine Pay Tables, with a Ready Reckoner from 2 annas to Rupees 5,000 for any month; and Tables of Exchange &c. &c.

The Epitome of all orders affecting pay and allowance, up to January 1848, with Tables of Camp Equipage, Carriage, Forms of Abstract &c. &c. will form volume II. of the work, and will appear this month.

PRICE to Subscribers to the Pay Tables and Epitome, bound in cloth. Rupees 15 per copy.

PRICE to non-subscribers to do. Rupees 18 do.

The subscribers are respectfully informed, with reference to the additional charge for the work, that much valuable information has been added since the first prospectus was published, which has increased it to double the size originally contemplated. No trouble or expense has been spared to render it of general usefuless to the different services. and the above are the lowest possible rates at which the Publisher can afford to sell the work, which when completed, will contain upwards of 800 pages of table work and letter press.

The work is permitted by Government to be sent to all Outstations Post Free.

Applications to be made, Post paid, to Mr. J. MULLALY, Military Board office, Bombay, or to Messrs. DRAGO & Co., Commission Agent, Poona.

Bombay 8th February 1848.

NOTICE.

The Partnership lately subsisting between the undersigned, carrying on business as Commission Merchants at this place, under the firm of "Hig-ginson and Cardwell," was dissolved on the 17th day of December last, by mutual consent, so far as regards the undersigned Haynes Barrow Higginson, who then retired from the said concern. All Debts due to, and owing by the said late Firm will be received and paid by the undersigned Thomas Cardwell and John Parsons, by whom the said business will in tuture be carried on under the style and firm of Cardwell, Parsons and Co.

(Signed) H. B. HIGGINSON-THOS. CARDWELL. JOHN PARSONS.

Bombay, 10th February 1848.

The price of the Bombay Government Gazette to private Subscribers is Three Rupees per Quarter, or four annas per copy payable in advance, and to Non-subscribers eight annas per copy. It is particularly requested to be noticed, that the price of the Government Gazette is the same whether it be taken for the whole or part of a quarter, as no subscription will be received for broken periods.

Subscribers are requested on charge of stations to intimate the same to this office.

Printed and Published by D. NICKER, at the Government Press, Apollo Street.



BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE.

EXTRAORDINARY

Published by Authority.

WEDNESDAY, 23RD FEBRUARY 1848.

GENERAL DEPARTMENT.

BOMBAY CASTLE, 23RD FEBRUARY 1848. GENERAL ORDERS.

It is with the deepest regret, the Hon'ble the Governor in Council announces the death, this day, at 10 A. M. of His Excellency Samuel Hood Inglefield Esquire, c. B. Rear Admiral of the White, and Commander-in-Chief of Her Majesty's Ships and Vessels in the East Indies and Seas adjacent.

The Hon'ble the Governor in Council directs, that in consequence of this melancholy event, the Flag at the Castle be hoisted Half-mast-High, and so continue until sunset, and that sixty-six Minute Guns, corresponding in number with the age of the deceased, be fired from the Ramparts of the Garrison.

Similar marks of respect are to be paid to the Memory of Rear Admiral Inglefield, by the Hon'ble Company's Vessels of War in the Harbour, under such arrangement as the Commodore Superintendent of the Indian Navy may direct.

The remains of the lamented deceased, will be interred in St. Thomas' Cathedral tomorrow morning the 24th instant, the attendance of all the officers in Her Majesty's and the Hon'ble Company's Civil, Military and Naval Services at the Presidency, is therefore requested at His late Excellency's residence on the Esplanade at 6 o'clock A. M.

By order of the Honble the Governor in Council, A. MALET, Chief Secy. to Govt.